

**O DIELO a UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE č. 1198/2018/LSR  
uzavretá v zmysle autorského zákona č. 185/2015 Z.z. a obchodného zákonníka  
č. 513/1991 Zb.**

v znení neskorších predpisov

uzavretá medzi

**Objednávateľom:**

Názov: **Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik, Odštepny závod Levice**  
 Sídlo: Koháryho 2, 934 01 Levice  
 Zastúpený: Ing. Vlastimil Uhlík, riaditeľ OZ  
 IČO : 36038351  
 DIČ : 2020087982  
 IČ DPH: SK 2020087982  
 Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici, oddiel Pš,  
 vložka č. 155/S.

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Zhotoviteľom:**

Názov: ANIMA Production s.r.o.  
 Sídlo: ul. Slovenských partizánov 1131/51, 017 01 Považská Bystrica  
 Zastúpený: Ing. Alojz Kaššák  
 IČO: 36 321 508  
 DIČ: 2020113106  
 IČ DPH: SK2020113106  
 Bankové spojenie: Fio banka, a.s.  
 IBAN: SK06 8330 0000 0021 0033 8948  
 Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka č.  
 12996/R.

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Článok I.  
Predmet zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa riadne a včas vytvoriť krátkometrážny film v trvaní cca 15 min. na tému „**Lesná škola OZ Levice a rozvoja lesnej školy v Somoskó**“ v rámci projektu „Lesníci pre zvýšenie environmentálneho povedomia verejnosti“ (SK-HU FOREST SCHOOL – SKHU/1601/1.1/009) z Programu spolupráce INTERREG V-A Slovenská republika - Maďarsko počas trvania realizácie projektu a to od 1. 12. 2017 – 30. 11. 2019 v dvojazyčnej mutácii (SK – HU) so všetkými povinnými prvkami publicity (logá a odkazy na začiatku a na konci filmu). Film bude informovať o zámeroch projektu, jeho cieľoch od začiatku jeho realizácie t. j. úvodná tlačová konferencia, priebeh investičných prác na Slovensku a v Maďarsku, zachytenie projektových stretnutí, výmenné pobyty detí v Maďarsku a na Slovensku až po záverečnú konferenciu. Vytvorenie krátkometrážneho

filmu zahŕňa všetky činnosti potrebné k jeho vytvoreniu ako audiovizuálneho diela, najmä vypracovanie literárneho scenára a technického scenára, odborné konzultácie a služby (redaktorské, režisérské, dramaturgické práce), priebežné projekcie diela, produkčné práce (zabezpečovanie filmovacích prác, výber lokalít a terénne práce, príprava scény), nahrávanie dialógov – postsynchróny, nahrávanie ruchov, nahrávka a výber hudby, postprodukcii filmového dokumentu – mastering, (PC strih filmového a zvukového materiálu, ozvučenie, výroba grafických efektov, titulkovanie, záverečná mixáž), filmovanie v interiéroch a exteriéroch, kameramanské, zvukárske a zvukové práce, úprava archívnych záberov, nahrávka a nástrih atmosfér, zber a úprava ostatného videomateriálu, fotomateriálu a grafického materiálu, zabezpečenie dodržania autorských práv autorských diel použitých na vytvorenie krátkometrážneho filmu a jeho používanie zhotoviteľom. Ďalej je predmetom zmluvy návrh a vyhotovenie USB pamäťových nosičov (1GB), zaznamenanie krátkometrážneho filmu na tieto nosiče a to spolu v počte 500 ks. Všetko ďalej spolu aj ako dielo.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že konečná verzia krátkometrážneho filmu bude pred odovzdaním odsúhlasená objednávateľom.
3. Zhotoviteľ splní svoj záväzok riadnym zhotovením diela a odovzdaním diela objednávateľovi. Za riadne a včas zhotovené a odovzdané dielo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť a udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie diela v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
5. Zhotoviteľ splní svoj záväzok riadnym zhotovením diela a odovzdaním diela objednávateľovi. Za riadne a včas zhotovené a odovzdané dielo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

## **Článok II.**

### **Čas plnenia a miesto plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zúčastniť na podujatiach určených objednávateľom a to:
  - Úvodná tlačová konferencia 8. februára 2018 v Leviciach
  - Projektové stretnutie u maďarského projektového partnera v kalendárnom roku 2018
  - Projektové stretnutie u slovenského projektového partnera v kalendárnom roku 2019
  - Verejnoprospešné jednodňové aktivity projektu
  - výmenné pobyty detí v Maďarsku a na Slovensku, ktoré sú plánované v júni, septembri a októbri 2019
2. Zhotoviteľ je povinný zhotoviť dielo najneskôr do 01. októbra 2019. O riadne a včas vykonanom diele zmluvné strany spíšu protokol o odovzdaní diela, ktorého podpisom objednávateľom bez výhrad, sa dielo považuje za vyhotovené a odovzdané.
3. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom odovzdania diela dohodnutým v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.

## **Článok III.**

### **Cena a platobné podmienky**

1. Cena za dielo je určená na základe dohody zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a to vo výške 5.000 € bez DPH (slovom päťtisíc Eur). K cene diela bude účtovaná daň z pridanej hodnoty v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. a jeho doplnkov v znení neskorších predpisov.
2. Cena za dielo dohodnutá v článku III. ods. 1 tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na riadne zhotovenie diela dohodnutého v článku I. ods. 1 tejto zmluvy

- a sú v nej zahrnuté aj odmeny autorov diela – režisér, autor scenára, autor dialógov a autor hudby ako aj odmeny autorov iných diel použitých v dokumentárnom filme za súhlas s použitím dokumentárneho filmu objednávateľom v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
3. Za riadne a včas vykonané a dodané dielo vystaví zhotoviteľ objednávateľovi faktúru s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný vystaviť príslušnú faktúru do 7 dní odo dňa podpísania protokolu o riadne a včas vykonanom a odovzdanom diele ako celku. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru bankovým prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
  4. Ak faktúra nebude úplná, alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra vrátená zhotoviteľovi. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.
  5. V prípade, ak je počas platnosti tejto zmluvy zhotoviteľ evidovaný na Zozname platiteľov DPH, u ktorého nastali dôvody na zrušenie jeho registrácie v zmysle § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, tak sa menia a dopĺňajú doteraz dohodnuté platobné podmienky nasledovne: Lesy Slovenskej republiky, š.p. zadržia čiastku 20 % z fakturovanej sumy, ako zábezpeku do doby preukázania zaplatenia dane uvedenej na predmetnej faktúre zo stany dodávateľa v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zábezpeka zaniká ku dňu preukázania zaplatenia dane z predmetnej faktúry Lesom Slovenskej republiky, š.p. dodávateľom. LESY Slovenskej republiky, š.p. sú povinné vykonať úhradu zábezpeky dodávateľovi z predmetnej faktúry do 30 dní odo dňa preukázania zaplatenia dane dodávateľom. Zmluvné strany sa zároveň výslovne dohodli, že účinky zmeny platobných podmienok tejto zmluvy v zmysle tohto článku nastanú jednostranným úkonom Lesov Slovenskej republiky, š.p., a to vznikom prvej zábezpeky v zmysle ods. 5 tohto článku.

#### **Článok IV.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ je povinný:
  - a) zhotoviť a odovzdať dielo riadne a včas v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
  - b) v priebehu zhotovovania diela poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti,
  - c) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase zhotovovania diela ako aj po jeho odovzdaní objednávateľovi,
  - d) vyzvať objednávateľa na schválenie konečnej verzie filmu a grafického návrhu potlače na DVD a obale,
  - e) zabezpečiť a finančne vysporiadať súhlasy (licencie) od autorov diel chránených autorským právom na použitie dokumentárneho filmu a diel v ňom použitých objednávateľom v rozsahu tejto zmluvy
2. Objednávateľ je povinný:
  - a) zabezpečiť zhotoviteľovi potrebnú odbornú súčinnosť pri zhotovovaní diela,
  - b) zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela o výške dohodnutej v článku III. tejto zmluvy a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre doručenej objednávateľovi v zmysle článku III. tejto zmluvy,

- c) riadne zhotovené dielo prevziať preberacím protokolom, v ktorom je povinný uviesť všetky nedostatky, ktoré má dielo v čase jeho prevzatia

### **Článok V.**

#### **Spôsob zhotovovania a odovzdania diela**

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na svoju zodpovednosť, v dohodnutej lehote a s odbornou starostlivosťou.
2. Zhotoviteľ je povinný odovzdať dielo špecifikované v článku I. tejto zmluvy objednávateľovi v kvalite, množstve a vyhotovení dohodnutom v tejto zmluve.
3. Po riadnom ukončení diela v zmysle článku II. ods. 1 tejto zmluvy, je povinný vypracovať preberací protokol a predložiť ho objednávateľovi na podpis.
4. V preberacom protokole zmluvné strany uvedú všetky vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ak má dielo vady, v preberacom protokole zmluvné strany dohodnú lehotu na odstránenie týchto väd, ktoré je zhotoviteľ povinný odstrániť v takto dohodnutej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu preberací protokol, ktorým dôjde k odovzdaniu diela, ak toto nemá v čase jeho preberania vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu.

### **Článok VI.**

#### **Licenčné podmienky**

1. V zmysle autorského zákona zhotoviteľ ako výrobca originálu audiovizuálneho diela udeľuje objednávateľovi súhlas (sublicenciu) na použitie diela (ďalej len „licencia“) uvedeného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy a to v neobmedzenom rozsahu na celý čas trvania majetkových práv na použitie audiovizuálneho diela.
2. Účinky udelenia licencie nastávajú momentom podpisu odovzdávacieho a preberacieho protokolu obidvoma zmluvnými stranami bez výhrad.
3. Licenciou sa rozumie nevýhradná licencia bez akéhokoľvek vecného, časového, územného alebo iného obmedzenia, ktorá sa vzťahuje na všetky známe spôsoby použitia diela, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy a ustanovení autorského zákona najmä však na:
  - a) zaznamenávanie diela na akýkoľvek technický nosič
  - b) vyhotovovanie rozmnoženín diela a ich šírenie
  - c) verejné premietanie diela a šírenie internetom
  - d) sprístupňovania diela širokej verejnosti
  - e) verejné rozširovanie diela
4. Zhotoviteľ udeľuje licenciu podľa článku na dobu trvania autorskoprávnej ochrany diel v zmysle autorského zákona.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený objednávateľovi udeliť licenciu podľa tohto článku bez akýchkoľvek zákonných či zmluvných obmedzení. Nepravdivosť tohto vyhlásenia zhotoviteľa zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka
6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.

## Článok VII.

### Zodpovednosť za vady diela

1. Vadou diela sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela, stanovených v tejto zmluve, technických normách a právnych predpisoch, prípadne stanovených dodatkami k tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania ako aj za vady, ktoré vzniknú v budúcnosti z titulu porušenia povinností zhotoviteľa vyplývajúcich mu z tejto zmluvy a platných právnych predpisov.
4. Zhotoviteľ je povinný reklamované vady diela odstrániť bezplatne a bez zbytočného odkladu. Prácu na odstraňovaní reklamovaných vád je zhotoviteľ povinný zahájiť do 5 dní od obdržania reklamácie a ukončiť ju v čo najkratšom možnom termíne, pokiaľ sa strany v konkrétnom prípade nedohodnú písomne inak. Termín pre odstránenie vady bude vždy dohodnutý písomne.
5. Oznámenie vád (reklamácia) musí byť vykonané písomne. Reklamáciu je možné vykonať aj mailom s dodatočným písomným potvrdením, inak je tento spôsob reklamácie neplatný. Reklamácia musí obsahovať označenie vady, miesta, kde sa vada nachádza, prípadne opis ako sa vada prejavuje.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v každom konkrétnom prípade riadne reklamovanú vadu odstráni spôsobom a v termíne dohodnutom v tejto zmluve, ak sa s objednávateľom nedohodnú inak.
7. Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 Obchodného zákonníka.
8. V prípade, že zhotoviteľ oznámené (reklamované) vady neodstráni v lehote dohodnutej v tejto zmluve alebo dohodnutej písomne s objednávateľom odlišne od tejto zmluvy, napriek tomu, že ich uznal a objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo odstrániť vady iným spôsobom, a to na náklady zhotoviteľa.
9. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené nesprávnym použitím podkladov dodaných objednávateľom, ak zhotoviteľ na ich nevhodnosť objednávateľa písomne upozornil alebo ak zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť nevhodnosť týchto podkladov.

## Článok VIII.

### Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania zhotoviteľa s uskutočnením a odovzdaním diela alebo jeho časti uvedeného v článku I. tejto zmluvy riadne a včas je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% denne z celkovej ceny diela uvedenej v článku III. a to za každý, aj začatý deň omeškania so zhotovením a odovzdaním diela alebo jeho časti.
2. Zmluvné strany sa dohodli že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou príslušnej faktúry za riadne a včas zhotovenú časť diela, je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% denne z ceny faktúry, s úhradou ktorej je objednávateľ v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania.
3. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.



4. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku, alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.
5. Vznikom povinnosti zhotoviteľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti zhotoviteľa náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

### Článok IX. Skončenie zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť len spôsobom ustanoveným zákonom alebo vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom uvedeným v dohode.

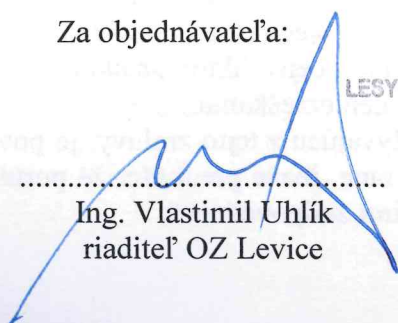
### Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorským zákonom a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami Európskej únie.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe vzájomnej dohody formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zhotoviteľ, je oprávnený postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy o dielo voči Lesom Slovenskej republiky, štátny podnik len po ich predchádzajúcom písomnom súhlase
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
5. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z toho jeden si ponechá objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a ako zrozumiteľný a určitý prejav ich slobodnej a vážnej vôle ju na znak súhlasu podpísali.

V Leviciach, dňa: 31. JAN. 2013

V ..... dňa: 31. JAN. 2013

Za objednávateľa:

  
.....  
Ing. Vlastimil Uhlík  
riaditeľ OZ Levice

LESY SLOVENSKEJ REPUBLIKY, š.p.  
Odštepný závod  
Levice  
-100-

Za zhotoviteľa:

  
.....  
Ing. Alojz Kaššák  
konateľ spoločnosti  
  
spol. s r.o.  
Slov. partizánov 1131/51, 017 01 Považská Bystrica  
IČO: 36 321 508 IČ DPH: SK2020113106